



NA THWEI KI SUR MYLLUNG

**Khasi Song Book in Tonic Solfa Notation
with Chords**

Choisterfield Khongwir

NA THWEI KI SUR MYLLUNG

KHASI SONGS IN TONIC SOLFA NOTATION
WITH
CHORDS

By
Chosterfield Khongwir

Published by La-Riti Publications
Mawlai Mawroh Umsohkhur, Shillong - 793008
Meghalaya

Na Thwei ki Sur Myllung

by Chosterfield Khongwir

Copyright © by C Khongwir 2009
originally published in Shillong, Meghalaya
by La-Riti Publications

Edition 2009 . 1000 copies

ISBN : 978-81-909462-1-6

Price Rs. 120/-

LA - RITI PUBLICATIONS

All Rights Reserved

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic, or mechanical, including photo copying, recording, or any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publisher

Acknowledgement :

This book is published with financial assistance from Sangeet Natak Akademi, New Delhi.

SHIKYNTIEN

Nga tyrwa sbun ia kane ka thup jingrwai 'Na Thwei Ki Sur Myllung' sha phi ki para ri baiet jong nga kiba long ka jingkyrshan bad jingai mynsiem ban pynneh pynsah bad pynroi pynriewspah ia ki sur ka ri la jong man ki por.

Ha kane ka thup nga la thep lang katto katne ki jingrwai kiba nga la thaw bad rwai naduh ki snem kiba kham mynshuwa eh bad kumjuh ruh ia kito kiba nga dang thaw shen ha ki snem 2007, 2008 bad 2009. Ha kane ka dur lah ban iohi ia ki jingiaid shaphrang ki sur jingrwai Khasi na kawei ka por sha kawei pat bad ki jait jingtem ba la pyndonkam ha kaba rwai ia ki. Nalor ki ksing ki duitara ki besli bad ki sharati la pyndonkam ruh da ki jingtem guitar, violin ne bela, piano, keyboard, harmonium, sitar bad kiwei kiwei. Ban pynsuk ia ki nongtem, nalor ki tonic solfa notation ban kynud sur jingrwai, nga la buh ruh ia ki Chords tem bad ki key ki Scale ban pyndonkam kat kum ka rukom tem ba la mang da ka jingstad Music (western).

Haba kren shaphang ka jingthaw jingrwai, nga shem ba u nongthaw jingrwai nyngkong u dei ban rwai artat dalade ia ki sur ha kaba hikai ia ki nongrwai. Ki don ki jnit ki jnat kiba pynbang pynthrang ia ka jingrwai kiba ka notation kam lah pynbiang lut. Ka kham iarap shuh shuh lada nang sa ban tem bad thoh ia ki sur. Namarkata, nalor ka sap ba ai u Blei donkam ruh ban pynjanai ia kata ka sap da ki jingpule (education) kiba dei ia ka rwai ka siaw bad ka put ka tem (music) ryngkat ruh bad kino kino ki jingpule kiba iadei bad ka, kum ha ka art bad literature; wat ha ka linguistic, ruh namar ki don ki dak kiba iadei bad ka rukom pynsawa bad kynnoh ia ki kyntien (phonetic and phonology). Kine ki jingpyntbit ki dawa ia ka por ka jingminot bad jingiaishah da ki bun bun snem. Tang ban dep jingpule kam biang, donkam eh ia ka praktis (pracktice) kaba pura man ka por. Nalor ka training kumno ban rwai bad tem, dei ban pynjanai shuh shuh da kaba shim bynta ha ki rynsan bapher bapher (stage performances) lane kino kino ki prokram ba la pynbeit ban shim bynta. Mynta lei lei ka jingjanai ka wan haba la ioh pyndonkam ia ka jingnang ha ki kor lyngba ka radio, television, kaset, CD, rwai phlim bad kumta ter. Ha kaba khatduh, dei ki nongsngap bad ki riwiewit sur kiba long ki nongbishar bakhraw eh ia ki jingrwai jong ngi. Kane ka kot, namarkata, ka long ka jingpyrshang barit bad ma phi ki riwiewit sur bad ki stad ki jhad Music phim kdew ioh don hangno hangno ki jingduna khnang ba nga lah ban pynbha shuh shuh hadien.

Nga don ka jingsngewkhia kaba jur shaphang ka jingpynjot jong ngi u khún bynriew ïa ka mariang. Ha kane ka kot nga la bsut kyrpang ïa ka jingrwai ban pynneh ïa ka mei mariang kaba la thaw kum ka khubor ba ngi kiba im mynta ngi dei ban ri bad sumar ïa ka mariang ban im ka lawei ka pateng ban sa wan.

Nga ai khublei ïa ka La Riti Publication kaba la shim ïa ka lad ban pynphriang ïa kane ka thup jingrwai bad kumjuh ruh ïa ka Sangeet Natak Akademi, Delhi kaba la ïarap kyrshan lem katto katne ïa ka bailut baisep ha kaba shon ïa kane ka kot.

Dated : Mawlai Umsohkhlur Mawroh,
Shillong, Meghalaya
27th November, 2009

Khublei
Chosterfield Khongwir, M.A , LL B

JINGADONG

Kine ki jingrwai ha kane ka kot ki dei ka ka hok nongkynti bad jinglong trai jong u nongthoh. Ym lah mano mano ban rwai bad kum ka jingkamai ne pyndonkam bakla da kaba shon tuh bad tuh noh ïa ki sur bad kyntien ha kano kano ka dur khlem ka jingioh jingbit na u nongthoh.

NA THWEI KI SUR MYLLUNG

(From the inmost depths of soulful melodies)

A BRIEF SUMMARY OF THE SONGS

There are 21 songs in this song book originally written and composed by Chosterfield Khongwir. The tunes of the songs are folk based. The lyrics, poetic in nature, are vividly expressed in various themes ranging from love of nature - the murmuring streams and cascading waterfalls - the joy and sorrow of human life and the children's excitement while playing on the green meadow in the splendid afternoons, as well as a work song showing them always smart to help their mothers the various chores at home. The maternal attention and the childish joy are expressed in the lullabies where the mother's heart is overflowing with tenderness as the child throws its little arms round her neck and hugs her with all its strength, the mother feels good as she hums noble tune and everything around her is beautiful.

The notable song with a message to preserve the environment and another one entitled 'Muri Muri' which has a clarion call to the youth not to feel shy for work and respect for the dignity of labour are included in the songbook. The traditional folk melody namely 'Meikha Meikha' where children pay homage to their paternal grandparents, a unique composition of Mr Khongwir, is another addition in this book.

JINGPYNKYRPANG

Īa kane ka kotjingrwai, “Na Thwei kĭ Sur Myllung” nga pynkyrpang (dedicate) kum ka jingkyrmaw ieit ĩa i Mei (Late) Prensibon Khongwir iba la khlad noh ha ka step 6 tarik jong u bnai Jylliew snem 2005.

I Mei baieit i long da shisha ka jingai mynsiem ba kyntang ba ngan pynjanai ĩa ka sap ka phong ba u Blei u la pynkup pynphong, lyngba kĭ sur jingrwai, naduh ba nga dang khynnah. Ki jingsumar bad jingduwai jong i naduh ba nga dang lung ki jingmut jingpyrkhat bad haduh ki sngi ba khatduh ba in khlad na kane ka pyrthei, kin long ki ‘er iwbihi kshar ka jingkyrmen ban ĩai suhsieng ha nga ha man kĭ por baroh.

Chosterfield Khongwir

JINGKDEW SLA

(INDEX)

	LYNNONG	SLA
1	Tiew Lashieng . . .	1 - 2
2	Er Iwbih Ksiar . .	3
3	Ha pneh jong phi	4 - 5
4	Thiah noh syiem kynrad ..	6
5	Dangstep nga khie . .	7 - 8
6	Khublei ko Ri . . .	9 - 11
7	Meikha Meikha . .	11 - 12
8	Pynneh ia Mei Mariang .	13 - 15
9	Por Janmuet .	15 - 16
10	Tiew Lamationg . . .	17 - 18
11	Lâw Kynjah	19 - 20
12	Tuid Wah Kynshi . .	21 - 24
13	Ko Khún nga ia phi .	25 - 26
14	Mano bym sngewmuja .	27 - 28
15	Phuh noh Tiewphaisngi	29 - 31
16	'Er step	32 - 34
17	Sla kseh ...	35 - 36
18	Katno i-thiang Mei Mariang	37
19	Muri Muri .	38 - 40
20	Khublei por b'la leit	41 - 42
21	Khublei Khublei	43 - 44

Key F.**1. TIEW LASHIENG****Khoros : (Synrop)***(Ksing Rong)*

F		Bb		F
{ s ₁ - l ₁ d m - d :- s ₁ l ₁ : d f m : r m d :- s ₁ :- }				
Ha - poh làw - bniap ba	1	shong - spah ka	ma - riang,	
Bb	F	Gm	C	
{ l ₁ - - l ₁ s ₁ - . s ₁ d . m r - - - :- - :- }				
Ha bym-poi	pyr-khat	k ₁ briew;		
F		Bb		F
{ m - - s m r d d - s l ₁ d f m r m d :- s ₁ :- }				
Hang - ta phi	rich ha - ba	sla - dieng	k ₁ phriang;	
Bb	C	F		
{ l ₁ - - l ₁ s ₁ - s ₁ - t ₁ r d - - :- - :- - :-				
Mar - wei phi	phuh ko	syntiew		

Bridge : (Pynsnoh)

Dm		F		Dm		F
{ m - - s m d - s d m - - s m d :- s ₁ :- }						
Ha rong - saw	jngum	bad	sla	jyr - ngam,		
Bb	F	Dm		F		
{ l ₁ - - l ₁ s ₁ - s ₁ d d m - . m m s r m :- - :- - :- s ₁ }						
Ba kdup	ia - phi	wat ha-pdeng	k ₁ làw	sa-ngam,		Ha-
C	Bb	F		C		
{ r - - s ₁ f - - . s - l s :- - : m s ₁ :- - : s ₁ }						
ba kyn-jah	hang - ta	phi	suh - sieng,	wei-		
Bb	C	F				
{ l ₁ - - d l ₁ s ₁ - . s ₁ t ₁ r d :- - :- - :-						
briew	hang - to	syn-tiew	La-shieng			

Verse: (Dkhot)

		C		F		C
{ . s s l s - . m d : l ₁ s ₁ - . s s : l s :- . m d : l ₁ s ₁ :- }						
1. Kjat sngi pyr-em	ka	doh syn-lar,	ia khmat	jong phi	ban ioh	pyn-par;
2. Phim ju don jing-sngew-sih	sngew-mong,	ha la	jing-im	bym ju	sa-rong;	
Bb	C	F				
{ . s ₁ t ₁ r f :- - : l ₁ t ₁ :- . t ₁ d r m - - - :- }						
Jing-iet kor-dor,	ban suh -	sieng man	k ₁ por.			
Phi phuh phi phieng,	phi ia	iw-bih	suh-sieng.			

C	F	C
{ .s s :l s :-m d l ₁ s ₁ :-	.s s . l s.- m d :l ₁ s ₁ :- }	
Ha-ba por tlang ka	wan iuh-kjat,	kam pher ei ei ha phi kam blad;
Nga te ia phi mar - wei	mar-wei,	nga sngew-kynjah ngam tip ba-lei,
Bb	C	F
{ s ₁ t ₁ :r f :- -	l ₁ t ₁ :- .t ₁ d :r d :- -	:- -
Phi puh iw-bih,	phim don	ka khmat sngewsih.
Syntiew ba-iet,	kum phi	ngan shem ha-ei?

TIEW LASHIENG

**A Khasi traditional flower*

Khoros:

*Hapoh làwbniap ba i shongspah ka mariang,
 Ha bym pot pyrkhat ki briew,
 Hangta phi rieh haba sladieng ki phriang,
 Marwei phi puh ko syntiew.*

Bridge:

Ha rongsaw jngum bad sla jyrngam,
 Ba kdup ia phi wat hapteng ki làw sangam,
 Haba kynjah hangta phi suhsieng,
 Weibnew hangto syntiew Lashieng.

Verse:

- 1 Kjat sngi pyrem ka doh synlar,
 Ia khmat jong phi ban ioh pynpar,
 Jingieit kordor, ban suhsieng man ki por
 Haba por tlang ka wan iuhkjat,
 Kam pher ei ei ha phi kam blad;
 Phi puh iwbihi, phim don ka khmat sngewsih
2. Phim ju don jingsngewsih sngewmong,
 Ha la jingim bym ju sarong;
 Phi puh phi phieng, phi iai iwbihi suhsieng.
 Nga te ia phi marwei marwei,
 Nga sngewkynjah ngam tip balei;
 Syntiew baieit, kum phi ngan shem ha-ei?

Key E.**2. ER IWBİH KSIAR****Khoros :(synrop)**

E B7 G#m C#m B E
 { | s . 1 . m | s . - - | - - d | t : - - | - - t : | l : - - | l : se : l : | r : - - | m : - - | r d : - - | - - }
 Er iw-bih ksiar ba-beh kyn-jai ha 'or ki lúm,
 C#m B E
 { . t | l : - - | - - l : | r : - - | r : d : r | m : s : m | - - | - - }
 Hir hir ha nga mynsiem ka um,
 B7 G#m C#m B E
 { | s : l m | s . - - | - - d | t : - - | - - t : | l : - - | l : se : l : | r : - - | m : r | d : - - | - - | - - | - - |
 Er iw-bih ksiar ba-beh, kynjai ha-lor ki lúm.

Verse: -1 (dkhot No. 1)

C#m E
 { | l : - - se : | l : - - se : | l : - - se : | l : - - d : - - l : | d : - - l : | d : - - l : | d : - - }
 Wan to wan to beh ha nga, na ki kseh pa-siaw ha nga.
 C#m A E
 { | l : - - se : | l : - - se : | l : - - se : | l : - - d : - - l : | d : - - d : r : d : r | m : s : m | - - | - - | - - |
 Wan to wan to beh ha nga, na ki kseh pa-siaw ha nga

Verse-2 (dkhot No. 2)

G#m C#m G#m C#m
 { | m : - - d | l : - - d | l : - - d | l : - - d | l : - - d | l : - - d | l : - - d | l : - - d | l : - - }
 Na ki wah ba tuid kynjai, phi sa-wa ki sur jingrwai;
 F#m E A Am E
 { | r : - - r | r : - - d | d : - - d | f : - - f : - - f | f : s : l | m : - - | - - | - - | - - |
 Jing-iw-bih ha-ba phi sieng, phet lut ki jing-shep-tieng

ER IWBİH KSIAR**Sweet Scented Breeze***Khoros**

*Er iwbiħ ksiar ba-beh kynjai halor ki lúm,
 Hir hir ha nga mynsiem ka um,
 Er iwbiħ ksiar ba-beh, kynjai halor ki lúm.*

- 1 Wan to wan to beh ha nga, | 2
 Na ki kseh pasiaw ha nga. |
Er iwbiħ ksiar ba beh
- 2 Na ki wah batuid kynjai,
 Phi sawa ki sur jingrwai;
 Jingiwbiħ haba phi sieng,
 Phet lut ki jingsheptieng. } 2

** Rwai pyngut da ka khoros*** Ending with chorus*

Key E.

Khoros: (Synrop)

3. HAPNEH JONG PHI

(Kí um kí wah bunjart)

E	C#m		
{ l : s : l s : - . -	s : - . -	s : - . - m : m : -	d l : - - - . - : - : - }
1 Ha-pneh jong phi	ko	Rí ba-icet	ba-thiang,
2. Wah Rí-lang wah	Um - blei	ko wah	Kyn-shí,
3. Wah Rew ba-mih	nang - to	na u	Lum Swer,

F#m	B	F#m	B
{ s : l : s : r : - . - r : - . - : r r : - . - m : s : - . m r : - . - - . - : - : - }			
Kí sur myl-lung	ba - tuid	nga sngew	kyndiang;
Kyn-oi kí sur	ba - bang	na-mar	ka Rí;
Um-iew Um-ngot khmih	na Smit	ka íaid	bám lyer,

E	C#m		
{ l : s : l s : - . -	s : - . -	s : - . - m : m : -	d l : - - - . - : - : - }
Kí lúm kí wah	kí	kshaid	ba-noh rymphai,
Wah Myn-tdu phi	nang - to	la biang	íá nga,
Sngew - nguh ía me	A!	Blei	kat-ne me ai,
F#m	B	E	
{ s : l : s : r : - . -	r : - . - r : - . - m : r - l : d : - - - . - : - : -		
Ha nga kí wan	kyn - ud	kí sur jing-rwai	
Wah Prang ka shnat	jong phi	to rwai sngew-bha	
Kyr-khu ka Rí	jong ngi	kan íai phyr-nai	

Dkhot (Verse)

C#m	A		
{ m : re : m l : - . -	l : l : - se l : - -	d : l : - d l : - -	- . - : - : - }
1. Wah Khri syn-ñia	Um-ran Um-trew	Byr-ní	Umsiang,
2 Wah Wai- khyr-wí,	kyndong nang-tai	ka wah	Lu-kha,
E	C#m	F#m	B
{ d : t : l : s : : - -	d : d : - . l : d : - - m : s -	m r : - - - . - : - : - }	
Wah Tyr-sung Um -	íam Khwán Um-sáw	Um-khen	Myntriang,
Wah Um-máv-pa	Um-íam Mawphlang	ne wah	Shella;
E	C#m	E	
{ m : re : m d : - . -	d : d : - . s : d : - -	d : t : - . l : s : -	- . - : - : - }
Wah Myn-riang phi	ko wah Myn-tang	bad Um-íu-rem,	
Wah Um-song A!	ban jer kyrteng	lut ngan ym lah,	

	C#m	A	E
{ s : fe : s	m ' - . d	s ₁ :- : s ₁	l ₁ : d :- r : d : d l ₁ : d :- - :- :- - :- :-
Ha wah Ku-	pli kyn-jai	nga sngew	sur jing-tem.
Ban rwa ₁ na -	mar jong k ₁	myn - siem	O! ka kwah.

HA PNEH JONG PHI

**On The lap of Mother nature*

Khoros:

Hapneh jong phi ko R₁ baiet bathiang,
 K₁ sur myllung batuid nga sngew kyndiang;
 K₁ lúm k₁ wah k₁ kshaid ba noh rympha₁,
 Ha nga k₁ wan kynud k₁ sur jingrwa₁

Dkhot:

- 1 Wah Khr₁ synñia, Umran, Umtrew, Byrn₁, Umsiang,
 Wah Tyrsung, Umíam Khwà_n, Umsàw, Umkhen, Myntriang;
 Wah Mynriang phi ko wah Myntang bad Umiurem,
 Ha wah Kupli kynjai nga sngew sur jingtem.

Khoros:

Wah Rílang, wah Umble₁, ko wah Kynsh₁,
 Kyno₁ k₁ sur babang namar ka R₁;
 Wah Myntdu phi nangto la biang ía nga,
 Wah Prang ka shnat jong phi to rwa₁ sngewbha.

Dkhot:

- 2 Wah Waikhyrw₁, kyndong nangta₁ ka wah Lukha,
 Wah Ummàwpa, Umíam Màwphlang ne wah Shella;
 Wah Umsong, A! ban jer kyrteng lut ngan ym lah,
 Ban rwa₁ namar jong k₁ mynsiem O! ka kwah.

Khoros:

Wahrew ba mih nangto na u Lúm Swer,
 Umíew Umngot khmih na Smit ka íaid bàmlyer,
 Sngewnguh ía me A! Ble₁ katne me a₁,
 Kyrkhu ka R₁ jong ng₁ kan ía₁ phyrna₁.(2)

~~~~~\*\*\*~~~~~

**Key C.****4. THIAH NOH SYIEM KYNRAD****Khoros : (Synrop)**

C                      Am                      C                      Em                      Am  
 { | m :- :- | l :- :- | s : l :- .s | m :- :- | s : l :s | m :- :- | r : m :- .d | l :- :- | - :- :- }  
 Thiah      thiah      ko syiem kyn-rad,      thiah noh shuwa      ba phin jah- thait;

C                      G                      F                      C                      G                      C                      ^  
 { | d :- - | r :- :- | m .s :- .m | l :- :- | s : l .s | m .r : d :- | m .r : l : d | d :- :- | - :- :- ||  
 O'              em      wat iam pang-núd,      ba um-mat jong nga ruh      kī iai tuid.

**Verse: (Dkhot)**

Am                      C                      Am                      C  
 { | d' - :- t | l .s - | d' t : l :s | d' t : l s | d' :- :- | d' - - d' | d' - - | - :- - }  
 1 Sngap              ia              ka      jing-pah jong u myr-siang      ha      ka khlàw,  
 2. En                      khún              ba sngew myl-lung      ka myn-siem      jong      i Mei,

Am                      C                      G      Am                      C  
 { | d :- :- | d :- :- | l .s : m : m | s :- : d | m .r : d :- : | m .r : l : d | d - - | - - - ||  
 Oi              oi              thiah noh shu -wa ioh u              dait      u              pyn-mynsàw  
 Oi              oi              thiah noh shu-wa myn-siem jong      phi              pyn-pa-lei

**THIAH NOH SYIEM KYNRAD \*Sleep my child and peace attend thee (A lullaby)****Khoros: (Synrop)**

*Thiah thiah ko syiem kynrad,  
 Thiah noh shuwa ba phin jah thait,  
 O' em wat iam pangnúd,  
 Ba ummat jong nga ruh kī iai tuid*

1. Sngap ia ka jingpah jong u myrsiang ha ka khlàw,  
 Oi oi thiah noh shuwa ioh u dait u pynmynsàw.
2. En ! khún ba sngewmyllung ka mynsiem jong i Mei,  
 Oi oi thiah noh shuwa mynsiem jong phi pyn-palei.

~~~~~\*\*\*~~~~~


5. DANGSTEP NGA KHIE

Key D.

(*Ksing Padiah bad Ksing Natai*)

Khoros : (synrop)

| | | | | | |
|----|---|----------|-----------------------------------|--------------------------------|------------|
| | D | | Bm | | D |
| { | .s ₁ s ₁ :s ₁ l ₁ | | d :- .m r .m | | .d d - } |
| 1 | Dang-step | nga | khie | na-poh | jingthiah, |
| 2. | Tang dep | nga | khlieng | sa u | khiew-ja, |
| | | A | | | D |
| { | .r m .s | s s :- | d ^l l .d ^l | .s s :- | - :- :- } |
| | Ban ía - | rap kam | ia la | 1 mei; | |
| | Ban íoh | pyn- tur | lang ha- | rud dpei, | |
| | | Bm | G | | D |
| { | s l .s | s m :- | d r .d | d d | } |
| | Kat - ba 1 | phah | ngam ju | sait-lah, | |
| | Nang-ta yn- | da | um la | thnam bha, | |
| | | Bm | A | | D |
| { | .s ₁ .s ₁ l ₁ .d :- | m r .d | .l ₁ d :- .d | l ₁ .s ₁ | } |
| | Wat la bún ngam | da nang | ei ei | | |
| | Pe-la pe-ris | na jrong | nga sei. | | |
| | | Bm | A | | D |
| { | : s ₁ s ₁ l ₁ d - | m r .d | l ₁ d - | - :- :- :- | |
| | Wat la bún ngam | da nang | ei ei. | | |
| | Pe-la pe-ris | na-jrong | nga sei. | | |

Verse 1 (dkhot No. 1)

| | | | | | |
|---|-----------|-----------|----------------------|------------------------------------|------------|
| | Bm | D | | Bm | D |
| { | s l .s | s s :- | s l .s | s s :- | } |
| 1 | Tang khie | nga ñiad | ka | dpei | shu-wa; |
| | Bm | D | | Bm | D |
| { | s l .s | s s - | s l .s | s s :- | } |
| | Nga tieng | íoh pluh | nga | da | sar bha; |
| | Bm | D | | G | D |
| { | .s l .s | .s m :- | .d r .d | :d d :- | } |
| | Ka ding | nga shiew | nga | tiew | khiew-sha, |
| | Bm | D | | G | A |
| { | .m r .m | :d d :- | d l ₁ .d | .s ₁ s ₁ :- | - :- :- : |
| | Nga pyn - | meh ír | shí - phang | ban khluit | bha. |

*Tang dep rwaí ka dkhot No.1 rwaí pynbud da ka khoros No.2.

*After singing the verse No.1 sing the Chorus No. 2.

Verse 2 (dkhot No. 2)

Bm D

{ .s |l__s :s |s__m :- .s |l__s :s |s__m :- }

2. Nga sar ka iing ka sem ba - roh,

Bm D

{ .s |l__s :s |s__m :- .s |l__s .s |s__m :- }

Nga pyr- shang pyn - stet la ki ktı,

Bm D

{ s |l__s :s |m :- .d |r__d .d |d :- }

Shı-phang nga dei ban khreh kot noh,

Bm A

{ m |r__m .d |d :- .d |lı .d sı |sı :- ||

Kı kam ba- sah ı meı in shim- ti

* Tang dep ka dkhot no 2 rwaı pynkut da ka khoros no. 1 haneng

*After singing the verse no 2 the song may be ended by singing the chorus no 1

DANGSTEP NGA KHIE

** I rise up early in the morning.*

Khoros:

*Dangstep nga khie napoh jingthiah,
Ban iarap kam ia la i meı,
Katba ı phah ngam ju saitlah,
Wat la bın ngam da nang ei ei (2)*

1. Tang khie nga ñıad ka dpei shuwa,
Nga tieng ioh pluh nga da sar bha,
Ka ding nga shiew nga tiew khiew sha,
Nga pynmeh ır shıphang ban khluıt bha.

Khoros:

*Tang dep nga khlieng sa u khiewja,
Ban ioh pyntur lang harud dpei;
Nangta ynda um la thnam bha,
Pela-peris najrong nga sei (2)*

2. Nga sar ka iing ka sem baroh,
Nga pyrshang pynstet la ki ktı,
Shıphang nga dei ban khreh -kot noh,
Kı kam basah ı meı in shimti.

6. KHUBLEI KO RI (Rwai ĩaroh ĩa U Nongthaw)

Key E

Prelude/Kynhoi

(Ksing rong khleh mastieh)

Duet

E

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|----------------|----------------|----|----------------|-----|-----|----------------|----------------|----|----------------|----------------|-----|--|
| { | d | d | :- | . d | d | m | d | . d | :- | . d | d | : m | |
| | s ₁ | s ₁ | - | s ₁ | s | d | s ₁ | s ₁ | - | s ₁ | s ₁ | : d | |
| | Hoi | Hoi | | Hoi | Hoi | Hoi | Hoi | Hoi | | Hoi | Hoi | Hoi | |

Verse · Dkhot

| | | | | | | | | | | | | |
|---|----------------|------------------|---|----------------|----------------|----------------|----------------|-----|----------------|----------------|------------------|---|
| { | d | . d | - | d | d | . m | d | - | . d | l ₁ | . s ₁ | } |
| | s ₁ | s ₁ | - | s ₁ | s ₁ | d | s ₁ | : - | s ₁ | f ₁ | . m ₁ | } |
| | Khu-blei | | | ko | R ₁ | ba-icit | | | | ba - thung | eh, | |
| { | d | d | - | d | d | m | d | - | . d | l ₁ | : s ₁ | } |
| | s ₁ | s ₁ | - | s ₁ | s ₁ | . d | s ₁ | - | s ₁ | f ₁ | : m ₁ | } |
| | K ₁ | lúm | | k ₁ | wah | k ₁ | them | | ba | kyn-jai; | | |
| { | d | d | - | d | d | m | d | . - | d | l ₁ | s ₁ | } |
| | s ₁ | . s ₁ | - | s ₁ | s ₁ | d | s ₁ | - | s ₁ | f ₁ | : m ₁ | } |
| | K ₁ | kshaid | | rym-phum | kyn-ud | | | | sur | jing-rwai, | | |

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|----------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------------|------------|---|----|---------|---|-----|--|
| { | d | d | d | d | d | . r | m | s | :- | s | s | :- | |
| | s ₁ | . s ₁ | s ₁ | s ₁ | s ₁ | . t ₁ | d | d | - | . d | d | : - | |
| | Ia | la | u | Nong-thaw | k ₁ | | rwaí khlem | | | sa-ngeh | | | |

*Rwai arsten ia katei ka dkhot naduh ka kynhoi hoi hoi. .

*Sing the verse twice from the chant hoi hoi .

Khoros : (Synrop)

Duet

A

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|----|-------|---|----|----------------|-----|----|------|----|-----|------------------|-----|---|
| { | l | l | - | f | f | . - | s | s | :- | . m | m | :- | } |
| | f | f | - | d | l ₁ | - | m | m | - | . d | s ₁ | : - | } |
| | To | ieing | | to | ieing | | ko | khún | | ka | r ₁ , | | |

B7

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|----------------|----------------|---|----------------|----------------|-----|----------------|----------|-----|-----|------|------|-----|---|
| { | f | f | - | r | r | . d | r | m | s | . - | . s | s | . - | } |
| | t ₁ | t ₁ | - | t ₁ | t ₁ | : l | t ₁ | d | . d | - | d | d | . - | } |
| | To | rwaí | | ia - | roh | ia | u | Nongthaw | | | jong | ngi; | | |

A

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------|-----|----|--------|----------------|-----|----|-----|----|-----|----------------|-----|---|
| { | l | l | :- | . f | f | :- | s | . s | :- | . m | m | :- | } |
| | f | . f | - | d | l ₁ | : - | m | . m | - | . d | s ₁ | : - | } |
| | Kat-no | | | jing - | ieit | | ba | u | | la | thet, | | |

Refrain : (bynrap)

Ha sngap sim bneng kɨ rwaɪ ha khlàw, }
 Ha la kɨ sur ba pynkynmàw } 2 sien

Humming : (kynud)

La la la la la la la la }
 La la la la la la la la } 2 sien
 La la la la la la la la }

* Sing the whole song twice from beginning to the end.

*Rwaɪ ɪa ka jingrwaɪ arsiɛn rwaɪ naduh basdang haduh ba kut

7. MEIKHA MEIKHA**Key D.**

Skit nguh meikha pakha
 (Nguh rit nguh heh)

Khoros: (synrop)

| | | | | | |
|---|---|------------------|----------|---------|----------------------|
| | Bm | D | | A | |
| | { d m - - - . . . r m - . . . <u>m r d</u> . d r - - : r r <u>m r d</u> r - - : - - } | | | | |
| 1 | Mei-kha | Mei-kha | O! | Mei-kha | ba- lah ba - iai, |
| | Mei-kha | Mei-kha | O! | Mei-kha | ba-ɛit ba - thiang, |
| | D | Bm | | G | D |
| | { r <u>m . s . s</u> l . s - m - m m . - . s <u>l . d</u> : d r - d - - d - - - : - | | | | |
| | Kyr-khu | kyr-doh Mei-kha, | kyn-tien | na phi | kɨ - ba shong - sbai |
| | Ban koit | ban khiah ma ngi | Mei-kha, | kyr-khu | ban bit ban biang. |

Verse: (dkhot)

| | | | | | |
|---|---|---------------|------|------------------------------------|------------|
| | Bm | D | | G | D |
| | { . s <u>l . s . d</u> l : s - m - - - m : - : d <u>r : d</u> . d d : d - - d : - - : - : } | | | | |
| 1 | Kait-ih | ka kait - im | dei | nyng-kong na phi | Mei - kha, |
| 2 | Jaiñ-it | ka jaiñ - bah | dei | nyng-kong na phi | Mei - kha, |
| | Bm | D | | A | |
| | { : s <u>l : s : d</u> l : s : - m : - : <u>m</u> <u>m</u> : - : d r - - : r r : <u>m : d</u> r : - : - : - : } | | | | |
| | Khiew sum | khiew ra-nei | ban, | khiah krat khiah stang shi-sha; | |
| | Ha-ba | suk myn-siem | ma | phi, sngew-ïoh bai - seng lu - pa; | |

| | | | |
|---|-----|-----------------------------|---|
| G | | D | A |
| { : s ₁ l ₁ - - l ₁ l ₁ : l ₁ - - l ₁ : - - - d : - : s ₁ <u>l₁ : s₁</u> : s ₁ s ₁ : s ₁ : - s ₁ : - - - - : - } | | | |
| Kyr-teng ka tap lu - bri | O! | kan khràw ka long-ryn-ieng, | |
| Ha sla jong ka khyn - dew | kat | dang im ïa - beh ka thong, | |

| | | | | |
|--|-----------------|-------------------------------|---|---|
| Bm | D | A | G | D |
| { : s ₁ d - - : d d - : d <u>m : - . m</u> m - d r : - . l ₁ d : d : - d : - - - . - | | | | |
| Um - phniang pyn-sleh | ma phi Mei-kha, | ka mgiaw jong ngi ka ieng. | | |
| Ban sngew-sih phi Mei-kha | ngi, | ki khún ngi sngew rai - tong. | | |

MEIKHA MEIKHA

**Beloved Paternal Grandmother.*

Khoros: (Synrop)

*Meikha Meikha O' Meikha ba lah baiat,
Kyrkhu kyrdoh Meikha, kyntien na phi kiba shongsbai
Meikha Meikha O' Meikha baiet bathiang,
Ban kout ban khiah ma ngi Meikha, kyrkhu ban bit ban biang*

- 1 Kait ih ka kait im dei nyngkong na phi Meikha,
Khiew-sum khiew raneı ban, khiah krat khiah stang shisha,
Kyrtenge ka tap lubri O! kan khràw ka long rynieng,
Umphniang pynsleh ma phi Meikha, ka mgiaw jong ngi ka ieng.
- 2 Jaiñ-it ka jaiñ-bah dei nyngkong na phi Meikha,
Haba suk mynsiem ma phi, sngew ioh baiseng lupa,
Ha sla jong ka khyndew kat dang-im ia-beh ka thong,
Ban sngewsih phi Meikha ngi, ki khún ngi sngew raitong.

8. PYNNEH ĬA MEI MARIANG

Key G

(Ksing Rong khleh Tyngkoh)

Verse : (dkhot)

- | | |
|--|-----------|
| <p>G</p> <p>{ s₁ . l₁ : - m₁ s₁ : <u>s₁ . l₁</u> d . d : - d : - }</p> <p>1. Kat sha - ba - phai sàw - dong jong ngi,</p> <p>2. Ha jing - don - kam ngi pom ki dieng,</p> <p>3. Jing - siat pa - thar ki sim ki doh,</p> | <p>Em</p> |
| <p>G</p> <p>{ m m . - . s m : d l₁ : - - - }</p> <p>Ma - riang ka ker ka ap;</p> <p>Ngì de₁ ban bu - j₁ pat;</p> <p>K₁ mrad k₁ mreng kum - juh;</p> | <p>C</p> |
| <p>Bm</p> <p>{ t₁ . t₁ . - . t₁ t₁ : <u>t₁ . d</u> r : r r : <u>t₁ . l₁</u> }</p> <p>Jing - im jing - don-kam man ka sngi, Ĭa</p> <p>Da ka - ba thung kham - bún byl - lien, Jyr -</p> <p>Jing - pang ba - har ru - kom ngi ioh, Jing -</p> | <p>D7</p> |
| <p>D</p> <p>{ s₁ . s₁ . - s₁ d . r m : - - . - }</p> <p>ngi keiñ ba yn pyn - dap.</p> <p>ngam khrek k₁ khlàw k₁ btap.</p> <p>thung jing - tep ruh k₁ duh.</p> | <p>G</p> |
| <p>Em</p> <p>{ s₁ . l₁ . - . m₁ s₁ : <u>s₁ . l₁</u> d . d : - d . - }</p> <p>K₁ dieng k₁ siej, k₁ lúm k₁ wah,</p> <p>Ka lyer ba - khu₁d, ngi ioh ban ring,</p> <p>Na-mar ma-riang la buh ryn - tih,</p> | <p>Em</p> |
| <p>G</p> <p>{ m . m - s m d l₁ . - - . - }</p> <p>Sim-bneng ba rwa₁ ba - pah,</p> <p>Um-bàm um - di₁, pa - huh;</p> <p>Mar-kyl- liang jing - don- kam;</p> | <p>Em</p> |
| <p>C</p> <p>{ f . f : - . f f : s m . m : - <u>r</u> d : l₁ }</p> <p>Ka lyer ba - khu₁d, k₁ mrad k₁ mreng, ngin</p> <p>K₁ khlàw k₁ btap pyn - neh pyn- sah, Jing</p> <p>Doh-kha doh - pnat ki im ki kuh, khún</p> | <p>G</p> |

| D | | G | | |
|------------|--|----------------|-------|------|
| { | s ₁ s ₁ - - . t ₁ - l ₁ . t ₁ d - - - | | | |
| pyn-neh | ia | k ₁ | kyl - | leng |
| khiah krat | ruh | k ₁ | wan - | rah |
| byn-riew | u | im | u | man |

Khoros : (Synrop)

C G

{ | f f - f | f_s | m m - m | m_r d }
Pyn-neh pyn-sah ia MeI ma - riang,

D7 G

{ |r r - r |r d |m m - m|m - }
K1 sim k1 doh k1 rwaɪ sngew-thiang;

$\{ \begin{array}{c} \text{C} \\ |f \ f \quad - \quad f \ | \underline{f} \ . \underline{s} \\ \text{La-da} \quad \text{su - mar} \end{array} \quad \begin{array}{c} \text{G} \\ |m \ m \quad - \quad m | \underline{m} \ \underline{r} \ \underline{d} \} \\ \text{u} \quad \text{khún} \quad \text{byn - new} \end{array}$

D G

{ | r r - r | m l̥ t̥ | d . d : - d | d - | - - ||

Ma-riang ka long keĩñ ka 'per syn-tiew

PYNNEH İA MEI MARIANG

**Preserve the Environment*

- 1 Kat shaba phai sawdong jong ngi,
 Mariang ka ker ka ap,
 Jingim jingdonkam man ka sngi,
 Ia ngi keiñ ba yn pyndap
 Kí dieng kí siej, kí lúm kí wah,
 Sim bneng ba rwai ba pah,
 Ka lyer bakhuid, kí mràd kí mreng.
 Ngín pynneh ia kí kylleng

Khoros:

*Pynneh pynsah ia Mei mariang,
Ki sim ki doh ki rwai sngewthiang,
Lada sumar u khún bynriew,
Mariang ka long keiñ ka 'per syntiew*

- 2 Ha jingdonkam ngi pom ki dieng,
 Ngi dei ban buyi pat;
 Da kaba thung khambún byllien,
 Jyrngam khrek ki khlàw ki btaþ.
 Ka lyer bakhuid, ngi ioh ban ring,
 Umbam umdiþ, pahuh;
 Ki khlaw ki btaþ pynneh pynsah,
 Jingkhiah ki at ruh ki wanrah.

3. Jingsiat pathar k1 s1m k1 doh,
 K1 mrad k1 mreng kumjuh,
 Jingpang ba har rukom ng1 ioh,
 Jingthung jingtep ruh k1 duh
 Namar mariang la buh ryntih,
 Markylliang jingdonkam;
 Dohkha dohpnat k1 1m k1 kh1h,
 Kh1n bynr1ew u 1m u man.

9. POR JANMIET

Key E.

Andante (rather slow)

Verse: (dkhot)

| E | G#m | B | A |
|---|----------|---------------------|-------------------------|
| { d - - d t1 - t1 l1 - s1 s - - s s_f - - . s - s } | | | |
| 1 Por | Jan-miet | por 1a1d - ka1 por | sngew - thiang, Ha - ba |
| 2 La - | da ym | ioh ban mih sngew - | pang - n1d, Ha - poh |
| 3 Sngew - | kyn-jah | ia 1 por ba | ng1 ioh, Kum - no |

| E | G#m | F#m | B7 |
|--|----------------------|------------------------------|----|
| { s_m - - m_m s - m r - d l1_r - - - - . - - } | | | |
| bneng | ka | rang ka sha1 sng1 kyn-d1ang, | |
| ung | shu sngew p1- sa | b1n jing - mut; | |
| keiñ | por kum - ne la- de1 | ban kh1ad noh; | |

| E | G#m | B | A |
|---|-----------|------------------|-------------------|
| { d - - d t1 - t1 l1 - s1 s - - s s_f - - . s - s } | | | |
| Dur | bha-br1ew | jong ka ma-riang | k1 p1w, kham- tam |
| Tang | sh1-sien | ko por phi wan | sh1-sng1, Nga da |
| La - | no sa | sh1-sien ko Por | Jan-miet, Ng1n sa |

| E | B7 | E |
|--|------------------------|-------------------|
| { s_m - - m s m - s1 r - d - . - - : - - . - - . - | | |
| lei lei | ha - dien jong | u 'lap - pr1w. |
| kwah | ban ioh ia - kyn - duh | ia phi. |
| ia-shem | biang badphi | ko por ba - 1e1t. |

Khoros : (synrop)

| | | | |
|--|-----------------|---------------|--------------------|
| F#m | A | E | |
| { r : - - . m : - l ₁ : - - . t ₁ : - . r d : - - . d : - . s ₁ m ₁ . s ₁ : - } | | | |
| Por | Jan - met | por ki rong | ka jing-sngew-bha, |
| C#m | E | F#m | B7 |
| { - . d : - . d l ₁ : - - . l ₁ : - . l ₁ m : - - . r : - . d r : - - : - - : - } | | | |
| kti jong phi | khmih ki khwoit | ieit | ia nga; |
| E | C#m | | |
| { m : f s . l : - s . m : - . d - - - d - d } | | | |
| Tang ban | ia-shem | tiak bad phi, | shu sngew - |
| A | E | | |
| { d d : - r . d : - . l ₁ s ₁ . - - . s ₁ : - . s ₁ } | | | |
| hun jai | ba - roh | shi-muet; | ap ia |
| A | B7 | E | |
| { l ₁ : - - . l ₁ : - . l ₁ t ₁ : - d . r : - . d - : - - : - - : - | | | |
| nga, | tang | shi - por, | por ba - ieit. |

POR JANMIET

** Eventide*

1. Por Janmuet por iaid kai por sngewthiang,
Haba bneng ka rang ka shai sngi kyndiang;
Dur bhabriew jong ka mariang ki paw,
Khamtam lei lei hadien jong u 'lap praw.
2. Lada ym ioh ban mih sngewpangnüd,
Hapoh iing shu sngewpisa bün jingmut;
Tang shisien ko por phi wan shi sngi,
Nga da kwah ban ioh ia kynduh ia phi.

Khoros: * *Por Janmuet por ki rong ka jingsngewbha,
Kti jong phi khmih ki khwoit ieit ia nga,
Tang ban iashem tiak bad phi,
Shu sngewhun jai baroh shumiet,
Ap ia nga, tang shipor, por baiet. (2)*

3. Sngewkynjah ia i por ba ngi ioh,
Kumno keifi por kumne la dei ban khlad noh;
Lano sa shisien ko Por Janmuet,
Ngin sa ia shem biang bad phi ko por baiet.

10. TIEW LAMATIÖNG

Key E.

Verse (dkhot)

| E | | C#m | | E | | A |
|---|------------------------------------|---------------|--|-----------------------------|-----------------|-------|
| { - . l ₁ : - . s ₁ s ₁ . d : - - r : - . d m : - - . m : - . f s : s m . d : - . l ₁ - } | | | | | | |
| 1. Tiew | La-mat-ïong | phi hang - to | | ha - poh khlâw | kyn-tiak phi | phuh, |
| 2. Sha | k ₁ sng ₁ ba | la leit noh | | nang - ne ïa nga phi | wan shâw, | |
| 3. Pa | - lei myn-siem | ha la shnong | | k ₁ syn-tiew bun | ha khlâw - bah. | |

| B7 | | A | | E | |
|---|-----|------------------------|-------------------|----------------|--|
| { . f ₁ l ₁ . d : - . t ₁ - . - - : - . s ₁ l ₁ . d : - d : - . l ₁ l ₁ . s ₁ : - - : - - : - } | | | | | |
| ïa nga phi | don | khu-bor | a - iu | ban ïa - thuh; | |
| Sha 'per - syn - tiew | | a - iom k ₁ | jing - kyn - mâw; | | |
| Jing-sâw - kyr - ang | | reng-ngâb jong phi | ka ïai-sah; | | |

| | C#m | | E | | A |
|---|---------------|-----------------|----------------------------|----------------------------------|--------|
| { - l ₁ : - . s ₁ s ₁ . d : - - r . - . d m : - - m : - . f s : s m . d : - . l ₁ - } | | | | | |
| Shi - | khyl-lip-mat | tang shu khmied | sha | k ₁ ja - ka ba phi | shong, |
| Phi | rah ïa nga | sa shi - sien | sha | k ₁ thwei ba jngum ka | por, |
| Kyr - | teng jong phi | ba la nâm | kyl-leng ka r ₁ | la pyn - pâw, | |

| B | | B7 | | E | |
|--|--|--------------|--|------------------|--|
| { f ₁ l ₁ d : - . t ₁ - : - - : s ₁ fe ₁ . s ₁ . - m m . - d : - - : - - : - - : - | | | | | |
| I kum -ba - phi | | don ei ei | | ba phin ong. | |
| Ba hang-ta keiñ | | ngan ioh - i | | ïa myn - nor. | |
| Ngan kheit ïa phi | | ban thung ha | | dong phyl - lâw. | |

Khoros : (synrop)

| C#m | | B7 | | C#m | | B7 |
|---|----------|-------------------|--|-------------------------------|-------------------|------------------------------------|
| { l ₁ . l ₁ : - . l ₁ - : l ₁ m . r . - . r - - l ₁ l ₁ . - l ₁ - . l ₁ m . r . - . r - : - } | | | | | | |
| Syn-tiew | ksiar ko | tiew ar - rong, | | ha k ₁ | khyr- nit b'la oh | shrong; |
| B | | E | | B | | B7 E |
| { t ₁ . t ₁ . - . t ₁ - : t ₁ d . r : - . m - : - t ₁ . t ₁ : - . t ₁ - : t ₁ s : r m : l ₁ . s ₁ } | | | | | | |
| rong jyr- | ngam ka | jing - kyr - men, | | k ₁ thied jong phi | | ki riech tngen. K ₁ na- |

| | | | |
|--|-------|------------|---------------------------------------|
| | C#m | E | A |
| { s ₁ . d : - - . r : - . d m : - - . m : - . f s : s m . d : - . l ₁ - : f } | | | |
| ra stem | ba | phi sem, | bad khyn-diat jing-thoh ba - ïong; ko |
| | B | B7 | E |
| { l ₁ . d : - . t ₁ - : - - : s ₁ f e ₁ . s ₁ : - m . m : - d : - - } | | | |
| syn-tiew | ksiar | ba-phuh ha | nong-kyn-dong. |

TIEW LAMATIÖNG

**A Khasi Traditional Flower*

1. Tiew Lamatiöng phi hangto hapoh khlàw kyntiak phi puh,
 Ìa nga phi don khubor aïu ban ïathuh;
 Sh₁ - khyllipmat tang shu khmied sha k₁ jaka ba phi shong,
 I kumba phi don e₁ e₁ ba phin ong.
2. Sha k₁ sng₁ ba la leit noh nangne ïa nga phi wan shàw,
 Sha 'per syntiew aïom k₁ jingkynmàw;
 Phi rah ïa nga sa shisïen sha k₁ thwe₁ ba jngum ka por,
 Ba hangta keifi ngan ïoh₁ ïa mynnor.

Khoros: *Syntiew ksiar ko Tiew ar-rong, ha ki khyrnut b'la oh shrong,
 Rong jyrngam ka jingkyrmen, k₁ thied jong phi ki rieh tngen
 Ki nara stem ba phi sem, bad khyndiat jingthoh ba-ïong,
 Ko syntiew ksiar, baphuh ha nongkyndong*

3. Pale₁ mynsiem ha la shnong k₁ syntiew bún ha khlàw bah,
 Jingsàw kyr-ang reng-ngàb jong phi ka ïaisah;
 Kyrten₁ jong phi ba la nàm kylleng ka r₁ la pynpàw,
 Ngan kheit ïa phi ban thung ha dong phyllàw.

11. LĀW KYNJAH

Key G.

Verse (dkhot)

| Em | G | C | D |
|---|------------------|---------|--------------|
| { : s ₁ d : - - : s ₁ m ₁ : - m ₁ . s ₁ : - . t ₁ l ₁ : - - . f ₁ : - . m ₁ r ₁ : - - } | | | |
| 1. Ha-rud | 1 wah - duid ba | kyr-soi | mar - wei, |
| 2. Kjat sngi | ki wan doh- iet | ia i | b'ra - bor, |
| 3. Teng teng | ha-ba nga don | marwei | sha - jngai, |
| 4. Īa dur | bha-briew phi te | phi la | tyng - kai, |

| Bm | C | G |
|---|-------------------|---------------------|
| { : s ₁ t ₁ : - - : s ₁ f ₁ : - s ₁ . l ₁ : - . s ₁ m ₁ : - - : - - : - - } | | |
| I Lāw - kynjah | 1 shong pa - lei; | |
| Sim - bneng | ki rwa1 | man la ki por; |
| Phi wan | kyn-o1 | ki sur jing-rwa1; |
| La slap | la lyer | phim pyn- khu-sla1; |

| Em | G | Em | C |
|--|-----------|-------------------|----------|
| { : s ₁ d : - - : s ₁ m ₁ : - m ₁ . s ₁ : - . t ₁ l ₁ : - - : f ₁ l ₁ : - - } | | | |
| La ker | ia 1 | da jing- jai jai | su - da, |
| Sha - jngai | na jing - | win jing- kieh ba | sa - wa, |
| Doh-nud | ba-lung | ha jing - kyn-jah | ka pluh, |
| To shah | ia nga | ban don ryng-kat | bad phi, |

| Bm | D | G |
|--|--------------------|-----------------|
| { : d t ₁ : - - : s ₁ fe ₁ s ₁ : - . r - : - . s ₁ s ₁ . d : - - : - - : - - : - | | |
| Bad 'er | iw-bih ba - sieng | jing-sngew-bha. |
| Ha pneh | ma-riang 1 kmen | 1 sngew-bha. |
| Kyn-tien | ban kren ym nang | ban ia - thuh. |
| Ha jing- | shi -da bad jing - | long tip -sngi. |

Khoros : (synrop)

| Em | C | G | Em |
|--|----------|--------|---------------------|
| { l ₁ : - l ₁ . se ₁ : - . l ₁ f : - - : l ₁ s ₁ : - s ₁ . fe ₁ : - . s ₁ m : - - : - } | | | |
| Law - kynjah ba - thiang, | ban | im | kum phi nga shiang; |
| Am | D | G | |
| { r : - - : t ₁ . l ₁ s ₁ : - f . m : - . r m : - - : - - : - - : - } | | | |
| O! | kum - no | phi im | phi biang, |

| | | | |
|--|-----------------------|--------------|----|
| Em | F | G | Em |
| { l ₁ : - l ₁ . se ₁ : - . l ₁ f : - - : l ₁ s ₁ : - s ₁ . fe ₁ : - . s ₁ m : - - : - } | | | |
| Jar jar ha - la-de; | da khmat ba-phuh | sam - rkhie, | |
| Am | D | C | G |
| { r : - - : t ₁ . . l ₁ s ₁ : - f . m : - . r d : - - : - - : - - | | | |
| Khlem jing - khñium | khlem jing - ba - be. | | |

LÀWKYNJAH

* *A Solitary Grove*

1. Harud i wahduid ba kyrsoi marwei,
I Làw-kynjah i shong palei;
La ker ãa i da jingjai jai suda,
Bad 'er iwbiñ ba sieng jingsngewbha.
2. Kjat sngi k₁ wan dohieit ãa i brabor,
Simbneng k₁ rwa₁ man la k₁ por;
Sha jngai na jingwin jingkieh ba sawa,
Hapneh mariang i kmen i sngewbha.

Khoros: (Synrop) *Làwkynjah bathiang, ban im kum phi nga sliang,
O! kumno phi im phi biang,
Jar jar ha-la-de; da khmat ba phuh samrkhie,
Khlem jingkhñium khlem jingbabe*

3. Teng teng haba nga don marwei sha jngai,
Phi wan kynoi k₁ sur jingrwai;
Dohnud ba lung ha jingkynjah ka pluh,
Kyntien ban kren ym nang ban ãathuh.
4. ãa dur bhabriew phi te phi la tyngkai,
La slap la lyer phim pyn-khuslai;
To shah ãa nga ban don ryngkat bad phi,
Ha jingshida bad jinglong tipsngi.

12. TUID WAH KYNSHI

Key E.

Khoros: (synrop)

(Ksing mareh khleh shad wait)

E C#m E
 { | s : - | m : m . r | d : - | - . r | m : - . d | l_i . d : - | d : - | - : r }
 Tuid Wah Kyn-shi jar jar ha - ba mar -wei, ki

C#m E F#m B7
 { | m : - . d | l_i . d : - | s_i : - | m . d | r . - . r | r . m - | r : - | - : - }
 um ba-shngiam jong phi kin iai tuid bad kin iai shlei;

E C#m E
 { | s : - | m : m . r | d : - | - . r | m : - . d | l_i . d : - | d : - | - : r }
 Ha - rud jong phi har ru - kom ki syn -tiew, iai

C#m E B7 E
 { | m : - . d | l_i . d : - | s_i : - | m : d | s_i : - . l_i | d : d | d : - | - : - | - : - ||
 Dong sep-ngi ba - iait phi pyn- sei - soh pyn-bha-briew

Verse:(dkhot) 1& 2 (rwa_i pyndep ia kine baroh ar)

A
 { d | d . t_i : l_i . s_i | f . f . - . f | f : s | f : - }
 1 Khlieh shnong Maw-ma-ràm H_i - ma Soh-iong,
 2 Ha - neng Um-thied ha Byn-thèr ryng-kat,

E
 { f | f . m : r . d | m . m : - m | m : s | m : - }
 Sep - ngi Lúm Mâr-pna phi sdang nyng-kong;
 Phi iai kyn - duh lang sha - rum ban iaid,

A
 { d | d . t_i : l_i . s_i | f . f . - . f | f : s | f : - }
 Ha Lait - sdâd Maw-kneng khlieh shnong Lyng-khoi,
 Ka thong jong phi sha - duh Ra-ni-kor,

F#m B B7
 { . f | f : m | r . r : - . r | m . s : - | r : - | - : - | - : - ||
 Hang-ne kum-juh phi mih phi kyr-soi.
 Sha-duh wah Sur-ma ka them ri thor.

Refrain - 1

E C#m E
 { | s : - | m : m . r | d : - | - . r | m : - . d | l_i . d : - | d : - | - : r }
 K_i kha mu - hur ba-bang tam eh jong phi, kum -

C#m E B7 E

{ | m - . d | l_i d : - | s_i - | m . d | s_i. s_i : - . l_i | d . d | d - - | - - - | - - ||

juh ruh ki kha - sàw, nong-khwaì kin wan kyl-leng ka ri

Verse : (dkhot) 3 & 4 (1wai ia kine baroh ai)

A

{ d | d . t_i | l_i . s_i | f f - . f | f s | f - }

3 Phi ìaid khyn- waiñ ia ka shnong Kyn-shi,

4 Nang-ne sha Um-krem phi her beh -por,

E

{ f | f . m | r . d | m m - m | m : s | m - }

Phi mut phai dien biang ki ong ia phi,

Ha - duh ban da poi ka shnong Marngor,

A

{ d | d . t_i | l_i . s_i | f f - f | f s | f : - }

Bad wah Ri- lang ha ka jing- ia- thong,

Shnong Mar-skuñ Jeì - doh phi ioh iuh -kjat,

F#m B

{ f | f m | r r - r | m . s | r - | - - ||

Ba phi kum klet mo la ka ja -song

Ìa ki ar- liang keiñ phi pyn-ia-khlad.

Refrain - 2

E C#m E

{ | s - - | m m . r | d - | - r | m - . d | l_i . d - | d - | - r }

Hum hūm phi ud sha -neng ka Nong-li-wai Ki

A E B7 E

{ | m d d | l_i d - - | s_i - | m : d | s_i. s_i - l_i | d d | d - | - . - | - - ||

sur sha-duh shnong Kyn-roh Khrum jing-kieng phi kynud jing-rwai

Refrain - 3

B7 E B7 E

{ s | s . f : m | s . s : - s | l . d^l | s : - s | s . f : m | s s - s | l d^l | s - }

Na Byr - ki phu pait pnat ar -bynta sha Nong-san-rang kyl-la Kshaid Weiñ-ñia,

C #m B7 E

{ m | m . r . d | m m . - m | m . m | m : - m | m : d | r . r - . l_i | d : d | d : - ||

Ka-wei pat phi kyl-la Kshaid Thum Thum, ha Lang-shiang phi noh kshaid phum rym-phum.

Verse : (dkhot) - 5

A

{ d | d . t_i l_i . s_i | f f - . f | f : s | f - }

5 Sha shnong Maw - ma - rin sha Por kha -doh,

E

{ . f | f . m . r . d | m m - m | m : s | m - }

Bad Wah - blei So - na - pa - har phi snoh,

A

{ . d | d . t_i l_i . s_i | f f - f | f . s | f - }

Ha -jan shnong Ka -long phi ĩa - shem lang,

B B7

{ f | f m | r r - r | m s | r - }

Jan Ra - ni - kor bad ka wah Ri - lang.

Refrain - 4

E C#m E

{ | s - | m m . i | d - | - r | m - d | l_i d - | d . - | - r }

Ri- lang hang-ne ka suh na-poh wia-wia Kat-

C#m E B7 E

{ | m . - d | l_i d - | s_i - | m d | s_i s_i - l_i | d d | d . - ||

ba ma-phi kyn - jai na - lor phi noh sha wah Sur-ma.

*Ending with chorus * rwai pynkut da ka khoros

TUID WAH KYNSHI ~Gently flow O Kynshi River of West Khasi Hills.

Khoros : Tuid Wah Kynshi jar jar haba marwei,
 Ki um bashngiam jong phi kin iai tuid bad kin iai shlei,
 Harud jong phi har rukom ki syntiew,
 Ia Dong sepngi baiet phi pynsei soh pynbhabriew

Verse :

1 Khlieh shnong Mawmaràm Hima Sohiong,
 Sepngi Lúm Marpna phi sdang nyngkong,
 Ha Lait Sdàd Mawkneng khlieh shnong Lyngkhoi,
 Hangne kumjuh phi mih phi kyrsoi.

2. Haneng Umthied ha Bynthèr ryngkat,
Phi ïa kynduh lang sharum ban ïaid;
Ka thong jong phi shaduh Ranikor,
Shaduh wah Surma ka them R1 Thor.

Refrain - 1 K1 kha muhur ba bang tam eh jong phi,
Kumjuh ruh k1 khasaw, nongkhwai kin wan kylleng ka r1.

3. Phi ïaid khyñwaiñ ïa ka shnong Kynshi,
Phi mut phai dien biang k1 ong ïa phi;
Bad wah R1lang ha ka jingïathong,
Ba phi kum klet mo la ka jasong.

4. Nangne sha Umkrem phi her beh por,
Haduh ban da poi ka shnong Marngor;
Shnong Marskuiñ Jeïdoh phi ïoh ïuh-kjat,
Ïa k1 arliang keiñ phi pynñakhlad.

Refrain -2 Hum hum phi ud shaneng ka Nongliwai,
K1 sur shaduh shnong Kynroh Khrum jingkieng phi kynud jingrwaï

Refrain -3 Na Byrk1 phi pait pnat ar bynta,
Sha Nongsanriang kylla kshaid Weiññia;
Kaweï pat phi kylla Kshaid ThumThum,
Ha Langshiang phi noh kshaid phum rymphum.

5. Sha shnong Mawmarin sha Por khadoh,
Bad Wahbleï Sonapahar phi snoh;
Hajan shnong Kalong phi ïashem lang,
Jan Ranikor bad ka wah R1lang.

Refrain -4 R1lang hangne ka suh napoh wia wia,
Katba ma phi kynjai nalog phi noh sha wah Surma.

*** Pynkut da ka khoros *Ending with chorus**

~~~~~\*\*\*~~~~~

### 13. KO KHÚN NGA IÀ PHI

#### Key D.

#### Khoros: (synrop)

|                                                                                             |            |          |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------|-------------|
| D                                                                                           | Bm         | D        | A           |
| { : d   m - - -   - : s r   m : - - -   - - : m   s : - - -   - : m : d   r - - -   - : - } |            |          |             |
| Ko khún                                                                                     | nga ià phi | nga thum | nga kyn-oi, |

  

|                                                                                                                     |                |                |              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|--------------|
| D                                                                                                                   | Bm             | D              | A            |
| { : r   <u>m s</u> -   - . m. r   <u>m. r : d</u> . -   d . - . m   <u>l. d</u> . -   - . r . d   d : - - -   - : - |                |                |              |
| Ha la                                                                                                               | pneh syn - ñia | sngi nga tieng | ïoh phi phoi |

#### Verse : (dkhot)

|                                                                                                         |   |   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|
| Bm                                                                                                      | G | D |
| { 1   s - - -   - m. r   <u>m r : d</u> : -   d . - m   <u>l. d</u> . -   - . r . d   d . - -   - : - } |   |   |
| 1. Ka kait ih ka kait im ià phi ban pynbiang,                                                           |   |   |
| 2 Shi-bit shen i Pa jong phi khún in sa wan,                                                            |   |   |

  

|                                                                                                                                                         |   |   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|
| G                                                                                                                                                       | D | A |
| { m   l <sub>i</sub> - -   l <sub>i</sub> d . -   l <sub>i</sub> <u>s<sub>i</sub></u> -   d . <u>d m   s . r</u> -   r <u>m d   r</u> : - - -   - : - } |   |   |
| Ka pyn- sum pyn-sleh ka pyn- kyl- làn um-phniang,                                                                                                       |   |   |
| Na lyng- kha ri - sai yn - da dep puh dep daiñ,                                                                                                         |   |   |

  

|                                                                                                                      |   |    |   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----|---|
| G                                                                                                                    | D | Bm | D |
| { s   l - -   l d <sup>1</sup> : -   l <u>s</u> . -   l . s . m . -   <u>m r . d</u> . -   d d -   m . - -   - : - } |   |    |   |
| Ban khuid ban su- ba nang - ne na rym-peí,                                                                           |   |    |   |
| Ka ià - raiñ iaw - bei jong phi pyn-jah-thait,                                                                       |   |    |   |

  

|                                                                                                                                                                                                  |   |    |   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----|---|
| G                                                                                                                                                                                                | D | Bm | D |
| { s <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> - -   d . d . d   l <sub>i</sub> . s <sub>i</sub> : -   l <sub>i</sub> : d . d   <u>m r d</u> -   l <sub>i</sub> d . -   <u>d . - -</u>   - - - t <sub>i</sub> |   |    |   |
| Nang-ta pat sa ban pyn - thiah ha tu - sok i Mei                                                                                                                                                 |   |    |   |
| Ha-ba khún ià phi in rah bad in doh in dait                                                                                                                                                      |   |    |   |

#### Refrain : (bynap)

|                                                                                                                 |   |    |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----|---|
| G                                                                                                               | A | Bm | A |
| {   l <sub>i</sub> . - - -   - : - : d   r : - -   r . - . m   <u>m r . d</u> . -   r r -   r - - -   - : - m } |   |    |   |
| O <sub>i</sub> to thiah noh hu hu sngap nga khroh, Hu                                                           |   |    |   |

  

|                                                                                                                                              |   |    |   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----|---|
| D                                                                                                                                            | A | Bm | D |
| {   <u>m r . d</u> -   r : r -   r : - - -   - : - . m   <u>m r . d</u> . d   l <sub>i</sub> d . -   <u>d . - -</u>   - - - s <sub>i</sub> } |   |    |   |
| Hu dem la khlieh; ha pneh i Mei jong phi,                                                                                                    |   |    |   |

|               |                       |                              |                                     |
|---------------|-----------------------|------------------------------|-------------------------------------|
| G             | A                     | Bm                           | D                                   |
| {   h : - - - | - - - : d   r : - - - | r : - - -   <u>m . r : d</u> | : d   l : d : -   d : - - -   - - - |
| Oi            | to thiah              | noh ; jong                   | i Mei jong phi.                     |

## KO KHÚN NGA ĪA PHI

*\* My child I'm here for you*

### ***Khoros : (Synrop)***

*Ko khún nga ia phi nga thum nga kynoi,  
Ha la pneh synñia sngi nga tieng ïoh phi phoi*

- 1 Ka kait ih ka kait im ia phi ban pynbiang,  
Ka pynsum pynsleh ka pyn-kyl-lân umphniang;  
Ban khuid ban suba nangne na rympei,  
Nangta pat ban pynthiah ha tusok i Mei

### **Refrain : (bynrap)**

Oi! to thiah noh hu hu sngap nga khroh,  
Hu hu dem la khlieh;  
Hapneh i Mei jong phi,  
Oi! to thiah noh; jong i Mei jong phi

- 2 Shíbit shen i Pa jong phi khún in sa wan,  
Na lyngkha risai ynda dep puh dep daiñ,  
Ka ïa-raiñ ïawbei jong phi pyn-jah-thait,  
Haba khún ïa phi in rah bad in doh in dait.

***\* Pynkut da kaba rwai ïa ka refrain***

***\* Ending with the refrain***

\*\*\*

# **14. MANO BYM SNGEWMUJA** (Por Khynnah Shisha)

**Key D.**

**Verse : (dkhot)**

Ksung padiah pynshoh ksung kynthei

**D**

|                                                            |                         |                                                                |
|------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------|
| { : <u>d'</u> . <u>d'</u>   <u>t</u> . <u>l</u> : <u>t</u> | . s   s : s   s : -   - | : s   <u>f</u> . <u>m</u> : <u>r</u> . s   s : s   s : -   - } |
| 1 Ma - no                                                  | bym sngew-mu-ja         | ka por khynnah shi-sha?                                        |
| 2. La di-kut                                               | u sai tyl-lai           | mon la ka mon ka He-ri-mai,                                    |
| 3 Ia - tied                                                | ma-lai shi - to         | u dieng - kyn-ih hang-no?                                      |
| 4 Khún -syiem                                              | a -le wan sum           | ha -poh ka-ne ka pung,                                         |
| 5 I soh -                                                  | tyng-koh tyngkdom       | kí kjat jong ngi hom hom,                                      |

**Bm**

**A**

**D**

|                                                                         |                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| { : <u>f</u> . <u>m</u>   <u>r</u> . <u>m</u> : - . d   r : r   r -   - | : <u>r</u> . <u>m</u>   s : - s   <u>t</u> . <u>s</u> l   s -   - |
| Hai hai                                                                 | ka kmen ka shad jan-miet ka por - pyngngad                        |
| Lah ka ksiar                                                            | ne ka ru-pa mon sha-i ne mon sha nga.                             |
| To ia ñiew                                                              | noh wei ar lai hai iu iu ngin sdang ia hai                        |
| To thep                                                                 | ka lut shi-spah kan sa heh ka-ne ka wah.                          |
| Mar - bul                                                               | ngin ia-leh ruh sdang shu-wa da ka kham puh.                      |

**Khoros : (synrop)**

**Bm**

**A**

**Bm**

**A**

|                                                       |                                                       |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| { : <u>d</u> . <u>t</u>   l : - . r   r : r   r -   - | : <u>d</u> . <u>t</u>   l : - r   r : r   r : -   - } |
| Ba - roh ba - roh shi -sngi                           | phyl-law i Mei ma ngi,                                |

**Bm**

**A**

**Bm**

**D**

|                                                                         |                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| { : <u>d</u> . <u>t</u>   l : - r   r : <u>r</u> . <u>m</u>   s : -   - | s : f . r   m : - . d   r : <u>d</u> . <u>t</u>   d : -   - . - |
| Ia - kmen shi -phang ia -mai                                            | ha-ba ia - knieh i khiew ja -kai (2)                            |

**Bridge : (pynshoh)**

**Bm**

**D**

**Bm**

**D**

|                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------|
| {   d . d   d : s   d : r   m : -   d . d . d   d : s   d : r   m : - } |
| La di - kut u sai - tyl-lai mon la ka mon ka He-ri-mai,                 |

**Bm**

**D**

**B#m**

**D**

|                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------|
| {   d . d   d : s   d : d . r   m : -   d . d   d : s   d : r   d : - |
| Lah ka ksiar ne lah ka rupa mon sha i ne mon sha nga                  |

## MANO BYM SNGEWMUJA

*\*The Joys of Childhood Days*

1. Mano bym sngewmuja ka por khynnah shisha?  
Hai hai ka kmen ka shad janmiet ka por pyngngad

### **Khoros:**

*Baroh baroh shisngi phyllaw i Mei ma ngi,  
Ia kmen shiphang iamai haba iaknieh i khiew ja-ka! (2)*

### **Bridge:**

- La dikut u sartyllai mon la ka mon ka Herimai,  
Lah ka ksar ne ka rupa mon sha i ne mon sha nga
- La dikut u sartyllai mon la ka mon ka Herimai,  
Lah ka ksar ne lah ka rupa mon sha i ne mon sha nga  
Baroh baroh shisngi .
- Ia tied malai-shito u dieng kynih hangno?  
To ia nrew noh wei ar lai hai iu iu ngin sdang ia hai  
Baroh baroh shisngi...
- Khunsyem ale wan sum hapoh kane ka pung,  
To thep ka lut shispah kan sa heh kane ka wah  
Baroh baroh shisngi .
- I soh tyngkoh tyngkdom ki kjat jong ngi hom hom,  
Marbul ngin ialeh ruh sdang shuwa da ka kham -puh  
Baroh baroh shisngi.

\*\*\*

## 15. PHUH NOH TIEW PHAISNGI

**Key D.**

(Ksing rong khleh ksing shad wait)

**Verse: (dkhot)**

|                                                                                                                                               |                    |        |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------|------------------|
| D                                                                                                                                             | G                  | D      | G                |
| {   m : s   <u>d<sup>1</sup> . t</u> : <u>l . t</u>   l : -   l : -   m m : - . s   <u>d<sup>1</sup> . t</u> : <u>l . t</u>   l : -   - : - } |                    |        |                  |
| Phuh noh ko Tiew                                                                                                                              | phai - sngi nga te | nga ap | ia phi,          |
| Em                                                                                                                                            | A                  | Em     | A                |
| {   r . <u>r . m</u>   s : <u>l . m</u>   s : -   s : -   r . r : - m   s . <u>l . m</u>   s : -   - : - }                                    |                    |        |                  |
| Ma-riang khmih jing - bha- biew                                                                                                               | la phuh            | lut ki | syn - tiew;      |
| D                                                                                                                                             | Bm                 | G      |                  |
| {   d <sup>1</sup> . d <sup>1</sup>   s . <u>l . s</u>   m : -   s : -   l . l : - l   s : m   l <sub>1</sub> -   - - }                       |                    |        |                  |
| Ba - lei keiñ phi                                                                                                                             | pyn-slem ? ko iet  | ha kut | sha - dem,       |
| D                                                                                                                                             | Bm Em A            | D      |                  |
| {   d d   s <sub>1</sub> . l <sub>1</sub>   d <sup>1</sup> -   r : -   m s : -   r : - . d   d -   - -                                        |                    |        |                  |
| Khmih la wan u                                                                                                                                | lap-praw           | ia phi | ban wan-shaw (2) |

**Verse: (dkhot)**

|                                                                                       |                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Bm                                                                                    | A                           |
| {   m . -   - m   m . -   <u>m . r : d</u>   d . r : - <u>r   r</u> . r   r -   - - } |                             |
| 1. Um - mat ki tlor                                                                   | na thwei dohnud jong nga,   |
| 2. Ki jing-oh shrong                                                                  | na-jngai i shyn - na,       |
| D                                                                                     | Bm D                        |
| {   r : -   - . r   m : -   s : -   r . m : - <u>m   m . m</u>   m -   - : - }        |                             |
| Ko Tiew phai - sngi                                                                   | sha - no phi don myn - ta ? |
| Rong - ksiar jong phi                                                                 | kyl - leng pyn - tha - ba,  |
| Bm                                                                                    | A                           |
| {   m -   - . m   m : -   <u>m . r : d</u>   d . r : -   r r   r -   - - }            |                             |
| Rong - stem jong phi                                                                  | nga kyn- maw biang biang,   |
| Sla ba jyr - ngam                                                                     | kyn-hún lang phi puh,       |
| D                                                                                     | A D                         |
| {   r : -   - . r   m : -   s : -   r . m -   s : s   s -   - -                       |                             |
| Phi pyn - bha - biew                                                                  | ia pyr - thei ma - riang    |
| Sa - moi ba - biang                                                                   | phi wan paw khat - duh.     |

# Bridge: (pynsnoh)

|                                                |                                                          |   |   |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---|---|
| G                                              | D                                                        | G | D |
| {   l : d <sup>1</sup> . t   l . t : s   m : - | s . -   l : d <sup>1</sup> . t   l . t : s   m -   - - } |   |   |
| Tang sngew jing-wan jong                       | phi myn-siem ka shit-rhem,                               |   |   |
| Em                                             | A                                                        | D |   |
| {   r . -   - . r   m . -                      | s : -   l . d : - . d   d d   d : -   - -                |   |   |
| Ko Tiew phai-                                  | sngi kum phi ha-ei ngan shem? (2)                        |   |   |

# Refrain : ( bynrap)

|                                                                                                                  |                                                                                      |     |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|
| Bm                                                                                                               | G                                                                                    |     | Bm   |
| {   l . l   s : m   l : -                                                                                        | l . -   <u>d<sup>1</sup> . t</u> . <u>l . t</u>   s : <u>m . s</u>   l . -   - : - } |     |      |
| Khu-bor ba - rieh phi                                                                                            | don ha ki kha - na - tang,                                                           |     |      |
| Em                                                                                                               | A                                                                                    | D   |      |
| {   r : r   m . s   r : -                                                                                        | r . -   m : s   <u>l . s</u> . m   s : -   - . - }                                   |     |      |
| Kat sha - ba pha <sub>i</sub> ka                                                                                 | sng <sub>i</sub> sha - ta phi pha <sub>i</sub> lang,                                 |     |      |
| Bm                                                                                                               | G                                                                                    |     | Bm   |
| {   l : l   s . m   l : -                                                                                        | l : -   <u>d<sup>1</sup> . t</u> . <u>l . t</u>   s : <u>m . s</u>   l -   - . - }   |     |      |
| Na ki kpep ka myn -                                                                                              | nor ki sng <sub>i</sub> ka hyn - dai,                                                |     |      |
| Em                                                                                                               | A                                                                                    | F#m | A Bm |
| {   r : r   m : s   r : -   r : -   t : t   <u>t . l</u> : <u>s . l</u>   <u>s -</u>   - . m . s   l : -   - - } |                                                                                      |     |      |
| Wat la sla-dieng ki tlør phi peit sha                                                                            | ba - shai.                                                                           |     |      |
| D                                                                                                                | Bm                                                                                   |     | G    |
| {   d <sup>1</sup> : d <sup>1</sup> *   s <u>l . s</u>   m : -   s . -                                           | l . l : - . l   s . m   l <sub>i</sub> . -   - - }                                   |     |      |
| Ha - pdeng jong ki sa - ñium                                                                                     | ki ñiut ki ñier nga i,                                                               |     |      |
| D                                                                                                                | Bm Em                                                                                | A   | D    |
| {   d : d   s <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>   d : -   r : -                                                      | m . s : -   r : - . d   d : -   - . -                                                |     |      |
| Ha - pdeng jong ki làw- bah                                                                                      | pàw ka dur jong phi. (2)                                                             |     |      |

\*Rwa1 pynkut da ka khoros

\*Ending the whole song with a chorus



**TIEW PHAI SNGI** *\*A traditional sunflower with its face turning towards the sun.*

**Khoros:** *Phuh noh ko Tiew Phaisngi nga te nga ap iä phi,  
Mariang khmih jingbhabriew la phuh lut k1 syntiew;  
Balei keiñ phi pynslem? ko ieit ha kut shadem,  
Khmih la wan u lap-pràw iä phi ban wanshaw. (2)*

1. Ummat k1 tlör na thwei dohnud jong nga,  
Ko Tiew phai-sngi shano phi don mynta?  
Rong stem jong phi nga kynmaw biang biang,  
Phi pynbhabriew iä pyrthei mariang.

**Bridge :** Tang sngew jingwan jong phi mynsiem ka shithem,  
Ko Tiew phai-sngi kum phi haei ngan shem? (2)

**Refrain:** Khubor barieh phi don ha k1 khanatang,  
Kat shaba phai ka sngi shata phi phai lang;  
Na k1 kpep ka mynnor k1 sngi ka hyndai,  
Wat la sla dieng ki tlör phi peit sha bashai  
Hapdeng jong k1 sañium k1 ñiut ki ñier nga i,  
Hapdeng jong k1 làwbah pàw ka dur jong phi (2)

- 2 K1 jing-oh shrong na jngai i shynna,  
Rong ks1ar jong phi kylleng pynthaba;  
Sla ba jyrngam kynhún lang phi phuh,  
Samo1 ba biang phi wan paw khatduh.

**Bridge :** Tang sngew jingwan jong phi mynsiem ka shithem,  
Ko Tiew phai-sngi kum phi haei ngan shem? (2)

\*\*\*

## 16. 'ER STEP

### Key D.

|                                                     |                                                                               |   |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---|
| D                                                   | Bm                                                                            | D |
| {   s <sub>1</sub> : d : m   s - - - }              | {   l : s : l   s : - - -   - - - -   - . - : - }                             |   |
| 1 'Er - step ba wan                                 | kyr-siew ïa nga,                                                              |   |
| 2. Khu-blei khu-blei                                | ko step ba -ieit,                                                             |   |
| Bm                                                  | G                                                                             | D |
| {   l : s : m   d - - - }                           | {   l : d : - . l   <u>l</u> : s <sub>1</sub> : - -   - . - - -   - . - - - } |   |
| Napoh jing-thiah                                    | nga sngew shi-sha;                                                            |   |
| Sa wan-biang keiñ                                   | la-shai wat ieh;                                                              |   |
| Em                                                  | G                                                                             |   |
| {   s <sub>1</sub> l : d   f - - - }                | {   f : f : s   f : - - -   - - - -   - . - - - }                             |   |
| Ki 'er-pyng-ngad                                    | ba phi wan -rah,                                                              |   |
| ïa jing - iw - bih                                  | ba phi la buh,                                                                |   |
| D                                                   | Bm                                                                            |   |
| {   s : m : r   d - - - }                           | {   s <sub>1</sub> : d : r   m : - - -   - - - -   - . - - - }                |   |
| Ba-roh shi -sngi                                    | ha nga ki sah.                                                                |   |
| La-shai to wan -                                    | rah biang kum-juh.                                                            |   |
| D                                                   | Bm                                                                            | D |
| {   s <sub>1</sub> : d : m   s - - - }              | {   l : s : l   s : - - -   - - - -   - . - - - }                             |   |
| Nga tang shu-khie                                   | nga sngew-tyn-nad,                                                            |   |
| Ha la jing-thiah                                    | dang-shai nga dem,                                                            |   |
| Bm                                                  | G                                                                             | D |
| {   l : s : m   d - - - }                           | {   l : d : - . l   <u>l</u> : s <sub>1</sub> : - -   - - - -   - . - - - }   |   |
| Nga sngew -pyng-ngad                                | nga sngew -jah -thait;                                                        |   |
| Ba-roh shi-miet                                     | da jing - kyr-men;                                                            |   |
| Bm                                                  | D                                                                             |   |
| {   s <sub>1</sub> : l : s <sub>1</sub>   d - - - } | {   d : r : d   m : - - -   - - - -   - . - - - }                             |   |
| Ka jing-sngew nguh                                  | ïa phi ngan ai,                                                               |   |
| Tang riew u syiar                                   | nga sdang ban khih,                                                           |   |

| Bm                                                               | D                                                        | $\hat{C}$ |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------|
| {   s <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>   d : - : } | <u>m</u> . r : d : r   d : - : -   - : - : -   - : - : - |           |
| Da 1-ne keiñ                                                     | 1 sur jing-rwai.                                         |           |
| Na la pong-shai                                                  | 1a phu nga khmuh.                                        |           |

**Khoros : (synrop)**

Bm D  
 { | m : d : - . l | m : d : - . l | m : - - - | - - - - }  
 Sim - bneng ki wan-pah sngcw-bha ,

Bm F#m  
 { | m : d : - l<sub>1</sub> | m. d . . . l<sub>1</sub> | s : - - | - : s : s }  
 Ha- rud ka jing-thiah jong nga, da ku

|             |                                                  |   |
|-------------|--------------------------------------------------|---|
| Em          | Gm                                               | D |
| {   f - : f | d <sup>1</sup> : - - . t   m : - -   - : - . - } |   |
| sur ba      | sngew - tyn-nad,                                 |   |

A                                          D

{ | r . r : - . r | r . d . r    | m : - - - | - . - - }

Na-poh       jing-thiah    nga sngap,

Bm                                  D

{ | m . d - . l | d : - - . l | d : - - | - : - ' - ||  
Na-poh        jing-thiah      nga sngap (2)

## 'ER STEP

\* *Morning Breeze*

1. 'Er step ba wan kyrsiew ia nga,  
Napoh jingthiah nga sngew shisha,  
Ki 'er-pyngngad ba phi wan rah,  
Baroh shisngi ha nga ki sah.  
Nga tang shu khie nga sngewtynnad,  
Nga sngew pyngngad nga sngew jah-thait;  
Ka jingsngew nguh ia phi ngan ai,  
Da i ne keiñ i sur jingwai.

***Khoros : (Synrop)***

*Simbneng ki wan-pah sngewbha,  
Harud ka jingthiah jong nga;  
Da ki sur ba sngewtynnad,  
Napoh jingthiah nga sngap,  
Napoh jingthiah nga sngap. (2)*

2.      *Khublei khublei ko step baiet,  
Sa wan biang keiñ lashai wat ieh;  
Īa jingwbih ba phi la buh,  
Lashai to wanrah biang kumjuh.  
Ha la jingthiah dangshai nga dem,  
Baroh shimiet da jingkyrmen;  
Tang new u syiar nga sdang ban khih,  
Na la pongshai ĩa phi nga khmih.*

~~~~~\*\*\*~~~~~

17. SLA KSEH

Key D.

Affetuoso: (tenderly)

D F#m Bm G
 { | s - | - m: - . s | l . t: - | l . t: - . l | - : - | - : - | - : - }
 1. Sla - kseh ba sa - wa sur jing -rwai,

D Bm
 { | - . s: - . l | s . m: - | r . m : - l | l: - | - : - | - : - | - : - }
 Ha ka por miet ba-shai u bnai,

Em A
 { | r . - | - . m - . s | m . r : - | - - | - : - }
 Sha ri jing-phoh-snew,

G A
 { | - m: - s | l . t : - . l | - : - m | s - - | - - | - : - | - : - }
 Phi lam ña nga tang wei - bnew.

D F#m Bm G
 { | s - | - . m - . s | l t: - | l . t: - . l | - : - | - : - | - : - }
 Hang - ta ha pneh ki làw - kyn-jah,

D Bm
 { | - s - . l | s m: - | r . m : - l | l: - | - : - | - : - | - : - }
 Sur ba-thiang ki ñai kyn - úd sah;

Em A
 { | r . - | - . m: - s | m . r - - | - : - | - : - | - : - }
 Lyer ba - beh suh-sieng,

Bm D
 { m | l: - | - . d - . d | d - - | - : - | - : - } ||
 Tngen jai ka myn-siem.

F#m Bm
 { | - . m: - d | t: - | - . t: - : - . t: - | l: - }
 2. Tuid ki um ba jai jai,

D Bm
 { | - . l: - . s | m: - | - . m: - . r | m : - | - : - | - : - }
 'Er suh-sieng phi wan ai;

{ | - m - . d | t₁ - - | - . t₁ : - . t₁ | l₁ . - }
 Jing - pyn-tngen ĩa doh-núd,
 { | - l₁ . - . s₁ | s . - | - . s : - r | m . - | - : - | - . - | - : - }
 Ba la mong bad khu-slai.
 { | s . - | - . m : - . s | l . t . - | l t : - . l | - - - | - : - | - : - }
 Um - mat ba-tlor hang- ta k₁ rngad,
 { | - . s : - l | s . m . - | r . m . - . d | d . - }
 'Er ba-pyngngad k₁ beh jah-thait,
 { | - t₁ : - . l₁ | s₁ . d . - | - m . - s | m . d : - | - r . - | d . - | - - ||
 Ha jing-ka-weh, jing-kmen jong phi, Sla -kseh

SLA KSEH

**Pine Needles.*

1. Sla kseh ba sawa sur jingrwai,
 Ha ka por miet bashai u bnai,
 Sha ri jingphohsniew,
 Phi lam ĩa nga tang weibriew.
 Hangta hapneh ki lăwkynjah,
 Sur bathiang k₁ ĩai kynúd sah;
 Lyer ba-beh suhsieng,
 Tngen jai ka mynsiem.
2. Tuid ki um bajai jai,
 'Er suhsieng phi wan ai;
 Jingpyntngen ĩa dohnúd,
 Ba la mong bad khuslai.
 Ummat batlor hangta ki rngad,
 'Er ba pyngngad ki beh jahthait;
 Ha jingkaweh, jingkmen jong phi,
 Slakseh.

18. KATNO I THIANG MEI MARIANG

Key D.

(Ksing lynti/Ksing Rong)

| D | Bm | G | D |
|---|--------------|-------------------|------------------|
| { s : - - . s : - . l m : - - : - d : - m . d : - . l s : - - : - } | | | |
| 1 Kat - no | i-thiang | phi ko mei | ma-riang, |
| 2. Phlang | ba jyr-ngam | ki um ba | ki tuid, |
| 3. Dieng - | kseh jyrngam | wah - duid ba | ki rwai, |
| G | D | Em | A |
| { l : - l . t : - . d s : - d . m : - r : - - : - - - - : - } | | | |
| Jing - bhabriew | nyl-la | ba phi siang; | |
| Khmi h sim-bneng | ki hër | rwai lait-luid; | |
| Miet bad sngi | khlem don | jing-khu-slai, | |
| D | Bm | G | D |
| { s : - - . s : - l m : - - : - d : - m . d : - . l s : - - : - } | | | |
| Kat - no | sngew-ieit | bad jing- sngew - | tyn-nad, |
| Khmi h ki | lyng-kha | jyr - ngam i - | tyn-nad, |
| Khmi h ha | ki um | sha - lyn - nai | ki shad, |
| G | D | A | D |
| { l : - - t : - d s : - - : m s : - . l d : d d : - - : - | | | |
| Ma - riang | ba-ieit | jing-ai u | Blei Kyn-rad. |
| Hir | hir ki beh | jem jai | 'er ba-pyng-ngad |
| Kjat | sngi wan doh | i-thiang | halor ki kshaid. |

KATNO I THIANG MEI MARIANG

**Lovely Nature How Sweet Thon Art!*

- Katno i-thiang phi ko mei mariang,
Jingbhabriew nylla ba phi siang,
Katno sngewieit bad jingsngewtynnad,
Mariang baieit jing-ai u Blei Kynrad
- Phlang ba jyrngam ki um ba ki tuid,
Khmi h simbneng ki hër rwai laitluid,
Khmi h ki lyngkha jyrngam itynnad,
Hir hir ki beh jem jai 'er ba pyngngad.
- Diengkseh jyrngam wahduid ba ki rwai,
Miet bad sngi khlem don jingkhuslai;
Khmi h ha ki um sha-lyn-nai ki shad,
Kjat sngi wan don i-thiang halor ki kshaid.

19. MURI MURI

Key E.

Disco Beat

Verse : (dkhot)

B7

E

{ | - . s : - . f | m . r : d . t₁ | d : l . s | - : - }
 1. Myn- ta la ha sor ne nong-kyn-dong,
 2. Khyn- nah rit bad ki khyn - nah sam -la,

B7

E

{ | - . s : - . f | m . r : d . d | s₁ : m . m | - : - }
 Ng₁ dei ban pyr-shang tre₁ kam la - jong;
 Jing- bàm ba k₁ ia bang eh myn - ta;

B7

E

{ | - . s : - . f | m . r : d . t₁ | d : l . s | - : - }
 Sdang na i ba-rit kum jing-h₁ - ka₁,
 Ha - ba bàm iā-iāid iā - pur kha - na,

B7

E

{ | - . s : - . f | m . r : d . s₁ | d : r . d | - : - }
 Khnang ba jing-leh-raiñ kan phet sha- jngai.
 U phan mu-r₁ u da bang sh₁ - sha.

B7

E

{ | - . s : - . f | m . r : d . t₁ | d : l . s | - : - }
 Ngan iā - thuh iā phi kum-no ka jia?
 Wat ki b'la heh b'la san ruh kim lait,

B7

E

{ | - . s : - . f | m . r : d . d | s₁ : m . m | - : - }
 Kham - tam lei ha sor Shil-long myn - ta;
 Jan lut lei a - ri da bang pa - lat;

B7

E

{ | - . s : - . f | m . r : d . t₁ | d : l . s | - : - }
 Ha man k₁ lad ha man k₁ lyn - ti,
 Ha kyn-dong lei bym don ba ioh - i,

B7

E

{ | - . s : - . s | s : l | s : s₁ | l₁ : t₁ | d : - | - : - ||
 Shrak k₁ ap nong- die a - lu Mu-ri.
 U da bang shi- sha a - lu Mu-ri.

Khoros : (synrop)

| | | | |
|--|---------|---|---------------|
| C#m | A | B | E |
| { m : m f : f - . s : - . s <u>m . r</u> : d } | | | |
| Mu - ri | Mu - ri | u | phan Mu - ri, |

| | | | |
|--|---------|-----|-------------|
| C#m | A | B | E |
| { m : m f : f - . s : - . s <u>m . r</u> : d } | | | |
| Mu - ri | Mu - ri | a - | lu Mu - ri; |

| | | | | |
|--|---------------|----------|-----------|-----|
| C#m | A | B | E | C#m |
| { m : m f : f - . s : s . t _i d : - - | | | | |
| Nga | la pyn-khreh, | na - mar | jong phi. | |

Bridge : (pynsnoh)

| | | | | | |
|---|-------------|---------|--------|---------|-----|
| A | E | C#m | A | E | C#m |
| { s : s . m l . l s : - - : - - . s : s . m l : l s : - - : - - } | | | | | |
| Ki jing-khle | har ru-kom, | hang-ne | ha nga | ki don; | |

| | | | | |
|---|-----------|------|--------|------------|
| A | E | C#m | A | E |
| { . s : s . m l . l s : - - : - - . s : s . m l : l s : - - : - } | | | | |
| Soh-myn-ken | u mu-sla, | mluh | ku-lai | u dho-nia. |

| | | | |
|--|-----|-----|-----------------|
| C#m | A | B | E |
| { m m f : f - . s : - . s <u>m . r</u> : d } | | | |
| Um-soh kyn - | toi | bad | um-phniang bam, |

| | | | |
|--|------|-----------|----------|
| C#m | A | B | E |
| { m : m f : f - . s : - . s <u>m . r</u> : d } | | | |
| Soh-kyn-phor | lung | khyn-diat | ku - bi; |

| | | | |
|--|----------|--------|-----------|
| C# | A | B | E |
| { m : m f : f - . s . s . t _i d : - - : - | | | |
| Mu - ri | Mu - ri, | na-mar | jong phi. |

Interlude : (voices)

| | |
|---|-------------------|
| C#m | E |
| { d : d . m - . m : s _i . s _i d : d . m - : - } | |
| La la la | la la la la la la |

| | |
|---|-------------------|
| C#m | E |
| { d : d . m - . m : s _i . s _i d : d . m - : - } | |
| La la la | la la la la la la |

| | | |
|--|-------------------|----------|
| A | B7 | E |
| { l _i : d . l _i - . s _i : f _i - : - - : - t _i : r . t _i - . l _i : s _i - : - - : - t _i d | | |
| La la la | la la la la la la | la la la |

In parts with words

{ . l | s . l | s : - | - : - | - : l | s : l | s : - | - : - | - }
 { f | m . f | m : - | - : - | - : f | m : f | m : - | - : - | - }
 Mu-rí Mu-rí Mu-rí Mu-rí,

A E

{ . s . l . t | d s : l . t | d : f | m : f | m : - | - . - | - ||
 : l | s : l | s : - | - - | - ||

Na-mar jong phi na-mar jong phi na-mar jong phi.

MURI MURI

* An eatable enjoyed by both young and old.

1. Mynta la ha sor ne nongkyndong,
 Ngí dei ban pyrshang treí kam la jong;
 Sdang na í ba rít kum jinghíkai,
 Khnang ba jinglehraíñ kan phet sha jngai.
 Ngan íathuh ía phi kumno ka jia?
 Khamtam lei ha sor Shillong mynta;
 Ha man kí lad ha man kí lyntí,
 Shrak kí ap nongdie alu mu-rí.

Khoros: Muri muri u phan muri,
 Muri muri a-lu muri,
 Nga la pynkhreh, namar jong phi.

Bridge: Kí jingkhleh har rukom,
 Hangne ha nga kí don;
 Sohmynken u musla,
 Mluh kulai u dhonia.
 Umsoh kyn-toí bad umphniang bàm,
 Soh kyn-phór lung khyndiat kubí;
 Muri Muri, namar jong phi.

2. Khynnah rít bad kí khynnah samla,
 Jingbàm ba kí ía bang eh mynta;
 Haba bàm ía íaid ía pur khana,
 U phan muri u da bang shisha.
 Wat kí b'la heh b'la san ruh kím lait,
 Jan lut lei aní da bang palat;
 Ha kyndong lei bym don ba íohi,
 U da bang shisha a-lu muri.



20. KHUBLEI POR B'LA LEIT

Key D.

Khoros (synrop)

| | | | |
|-------------------------------------|--------------------------|------------------------|---------|
| D | A | D | A |
| { . s ₁ d : - - . m | r : - - . s ₁ | d : - - . m | r : - - |
| Khublei iā | phi ko | por b'la | leit, |
| D | A | D | A |
| { s : - - . l | <u>s . m</u> : - . d | <u>m . r</u> m | d : - - |
| O! kum | - no iā | phi ngan | klet; |
| A | D | A | A |
| { s ₁ d : - - . m | r : - - . s ₁ | d : - - . m | r : - - |
| K ₁ 'er kyn - | māw ba | phi wan - | rah, |
| D | A | D | A |
| { s : - - . l | <u>s . m</u> : - . d | <u>m . r</u> : m | d : - - |
| O! kat - | no jing - | sngew kyn - | jah. |

Verse: (Dkhot)

| | |
|------------------------------|--------------------------|
| Bm | G |
| { s : - - . s | d ¹ : - - . s |
| 1. Tad la - | no pat |
| 2. Sa shi - | sien sa |
| D | Bm |
| { d ¹ : - - . l | s : - - . s |
| Sngew - bha | seh wan |
| O! kat - | no myn-siem |
| D | Bm |
| { l : - - . f | l : - - . d ¹ |
| jing - sngew- | thiang jong |
| jing - kyn | - māw ba |
| A | D |
| { s : - - . l | m : m : s |
| O! k ₁ | don la ka |
| K ₁ pyn - | lung ki pyn - |

KHUBLEI POR B'LA LEIT

**Greetings to you O! bygone days*

Khoros : (Synrop)

*Khublei ia phi ko por b'la leit,
O! kumno ia phi ngan klet,
Kı 'er kynmàw ba phi wanrah,
O! katno jingsngewkynjah.*

- 1 Tad lano pat ban iashem,
 Sngewbha seh wan iathuh lem ;
 K1 jingsngewthiang jong ka mynnor,
 O! k1 don la ka jong ka dor.
2. Sa shisien sa shisien biang,
 O! katno mynsiem ka shiang;
 K1 jingkynmàw ba sngewtynnad,
 K1 pynlung k1 pyntlor ummat.

~~~~~\*\*\*~~~~~

## 21. KHUBLEI KHUBLEI

### Key E.

|                                      |                                                                                                                                          |                                                                                                 |     |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| E                                    | B7                                                                                                                                       | E                                                                                               |     |
| {   m : -   s -                      | l <sub>1</sub> : -                                                                                                                       | r : -   m . d : - . l <sub>1</sub>   d : d   d : -   - : - }                                    |     |
| 1 Khu -blei                          | khu -                                                                                                                                    | blei khu -blei khublei ĩa ph <sub>1</sub> ,                                                     |     |
| 2 Jing-tngen                         | myn -                                                                                                                                    | siem to a <sub>1</sub> ba ngin ĩa -shem,                                                        |     |
| C#m                                  | E                                                                                                                                        | B7                                                                                              |     |
| {   l <sub>1</sub> . -   r -         | m : -                                                                                                                                    | d : -   s r : - . l <sub>1</sub>   t <sub>1</sub> : t <sub>1</sub>   t <sub>1</sub> : -   - - } |     |
| 'Er 1w -                             | bih                                                                                                                                      | ksiar a <sub>1</sub> kan sieng man ka sng <sub>1</sub> ;                                        |     |
| 'Er 1w -                             | bih                                                                                                                                      | ksiar 'Er 1w - bih jing-kyr-men;                                                                |     |
| A                                    | E                                                                                                                                        | B7                                                                                              | C#m |
| {   l <sub>1</sub> . f - . f   f : - | s <sub>1</sub> . m . - . m   m : -   s . r : - . r   r : re   m : -   - - }                                                              |                                                                                                 |     |
| Da ka jing-iet                       | to ngin pynh <sub>er</sub>                                                                                                               | ha man la k <sub>1</sub> sàw-lyer,                                                              |     |
| Kin beh hir hir                      | ha man k <sub>1</sub> por                                                                                                                | kin beh jing-diaw jing-tlor,                                                                    |     |
| A                                    | E                                                                                                                                        | B7                                                                                              | E   |
| {   l <sub>1</sub> . f - . f   f : - | s <sub>1</sub> . m : - m   m : -   s . r : - . l <sub>1</sub>   t <sub>1</sub> : - . s <sub>1</sub>   <u>s<sub>1</sub> . d</u> : -   - - |                                                                                                 |     |
| Ngin ĩa shem biang                   | ka-we <sub>1</sub> ka lād                                                                                                                | khu-ble <sub>1</sub> sa sh <sub>1</sub> - sien pāt.                                             |     |
| Kjat sng <sub>1</sub> kin wan        | ha-dien u slap                                                                                                                           | sieng 1w - bih er - pyng-ngàd.                                                                  |     |

### Khoros ; (synrop)

|                                                                                      |                                                                                                      |                                                                                           |                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| C#m                                                                                  | G#m                                                                                                  | C#m                                                                                       | A                       |
| {   d : -   - . -   t <sub>1</sub> . -   - . . . t <sub>1</sub>   l <sub>1</sub> : - | <u>l<sub>1</sub> . se<sub>1</sub></u> -                                                              | l <sub>1</sub>   f : -   - - }                                                            |                         |
| To                                                                                   | a <sub>1</sub>                                                                                       | k <sub>1</sub> er                                                                         | 1w - bih thiang,        |
| G#m                                                                                  | B                                                                                                    | F#m                                                                                       | B7                      |
| {   t <sub>1</sub> -                                                                 | t <sub>1</sub> . t <sub>1</sub> . - . l <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> -   - . t <sub>1</sub> : - . d | r -   - -   - : -   - - }                                                                 |                         |
| Ba                                                                                   | ngin ĩoh jing-hun                                                                                    | mar- kyl - liang;                                                                         |                         |
| E                                                                                    | G#m                                                                                                  | C#m                                                                                       | A                       |
| {   d : -   - : -   t <sub>1</sub> : -   - : - . t <sub>1</sub>   l <sub>1</sub> : - | <u>l<sub>1</sub> . se<sub>1</sub></u> : - . l <sub>1</sub>   f : -   - - }                           |                                                                                           |                         |
| K <sub>1</sub>                                                                       | sng <sub>1</sub>                                                                                     | u bna <sub>1</sub>                                                                        | ne k <sub>1</sub> snem, |
| G#m                                                                                  | B7                                                                                                   | E                                                                                         |                         |
| {   t <sub>1</sub> : -                                                               | t <sub>1</sub> . t <sub>1</sub> : - l <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : -                              | t <sub>1</sub> l <sub>1</sub> : - t <sub>1</sub>   <u>r . d</u> : -   - : -   - -   - : - |                         |
| A <sub>1</sub>                                                                       | ba k <sub>1</sub> n nang-ĩaid                                                                        | ph <sub>1</sub> n shem jing-kmen.                                                         |                         |

## **KHUBLEI KHUBLEI**

*\*Farewell to you.*

1. *Khublei khublei, khublei khublei ïa phi,  
'Er iwbihi kshar ai kan sieng man ka sngi;  
Da ka jingieit to ngin pynh r,  
Ha man la ki s wlyer.  
Ngin ïashem biang kawei ka lad,  
Khublei sa shisien p t*

### ***Khoros : (synrop)***

- To ai ki 'er iwbihi thiang,  
Ba ngin ïoh jinghun markylliang;  
Ki sngi u bnai ne ki snem,  
Ai ba kin nang aid phin shem jingkm n.*
2. *Jingtngen mynsiem to ai ba ngin ïashem,  
'Er iwbihi kshar 'er iwbihi jingkyrmen;  
Kin beh hir hir ha man ki por,  
Kin beh jingdiaw jingtlor.  
Kjat sngi kin wan had en u slap,  
Sieng iwbihi 'er pyngng d.*

\*\*\*



**ISBN : 978-81-909462-1-6**

Designed & printed at : Rihim Offset Printing House, Umsoleman Shillong 793001 Ph. No. 9136100815